HE UNION TIN

Printed and Published by Lim Han Fun at The Union Times Press, Co. No. 27-29, Club Street Singapore. 號九十六百二風律德

(號十五百四千六第紙間新)

不明信益



啓者本藥房自製之中興戒烟藥

半支者 兌銀五角此種乃假冒之 商之徒假胃本藥房之戒烟藥水 水久己 ാ名中外 惟是一樽庄每 元弁無分支近有奸

售發房藥大與中坡嘉星

Sole At Chong Shing Dispensary Ltd 398 North Bridge Road Singapore

頭標水藥烟戒

普

庇腸埠廣安堂

五百 【號 九 十 TELEPHONE No. 159,

No. 108, South Bridge Road, Singapore. Loh's Dispensary,

學小化脚驅解神花花花瘧小兒急紅解去十筋立經化清立婦立散榮風肥香婦花花驅美固消扶自 喘兒痰氣風血效柳柳柳疾兒童慢白牛積全骨止期痰潤止科止毒敬濕兒茅科柳柳風寧精食強來 寝啄止水去毒疔白骨解發夜遺驚痢奶消大疼肚肚止補發調頭蛇臣骨滋生白白搜補固補開補補

樂諸君勿爲所悞謹此佈告 屋架坡大藥房謹啓

格 埠 積莪營葉和堂

吉隆坡廣衛生 庇能均和醬園 理

芙蓉埠錦綸泰 寥島埠逸南廬 霸羅活强公司 吧城大世界 吧羅廣濟堂

隆素萬律真馬雷経総叻石

親代理品数縣巨成子 避福旅旅的开路

O 以 内 的 容

20 文從

掃數

前途危殆

大局秩序堪處、立

將該萬惡工會

工界前途、痛苦危慘、曷其有極、迫得聯同

猖獗如是、

我輩勞工

、安有唯頭

、若不勒令

且復幻通悍匪、洗却强掠、以關機槍手流彈

久壟斷操縱之便宜

兇懲處、以安工業而儆兇狼

不勝惶急迫切

、查问德集賢兩工會、積不相能、迭次發

制止有案

•

此次同德工會

•

一再糾衆與集賢

呈報、當經令飭同德工會

、并行第十

一圓一分署、就近督率執行在案

毁分部、私擅逮捕情事、

實國有意英鲜

擾

、迅府持械喜衅鬭

燭絲工人發生 報、旋派出署員蔣金、率同武警一大隊、 燭店、毆打工件、值勤警長戴洪立返五區二 絲工會斜察以十餘人、各持鐵尺木棍、 探認真搜緝云、又函云、近來市面工人打 省行刺海員要人、及籌備關殺指揮發縱之大 合會委員會·探稱兇徒係由某處搗亂派·派遣 面、叉有開槍互鬭者、時當深夜、詳情本據 訊辦、岡同街浩昌香燭店、 一見警至、紛紛散去、減將在 該搗亂派現在某處地方、設有秘密 有所聞、昨十八日上午九時 均有同

云、海員内都互關之案、層見叠出、昨

、即行帶區解案訊辦、

母稍畏恶放任

是爲

儿

工會等再有糾衆滋閒情事、務須立派武警實

合行通令該區署分署、即便遵照、督飭長警

年班廣告

再為通報現將每晚劇目登錄以供 特由唐山聘定當行出色之名伶陸續到叻演劇 各界男女

(天鵝肉)三卷結局(不嫁黨)三卷結局

牛車水人壽年班披露

公司新張廣告 兼承辦礦務機器一切工程且常備有出名礦務庫禮佛士街門牌三十二號零一即順利書坊舖 公司工人倘蒙 . 照顧無任歡迎

所辦事務快捷無悞 有信實銀行担保今乃新張伊始價格從廉

要設 几州府代理如有精於礦務者請親臨接洽

總可理侯糧王披置

票其歸後、票去、其所此國出量必分可季由人間議 、、須量於內一年乳黃 出出該稅照 時日季奉所月第正 可解除了之或原此时 依準尚但樹以八案 最許未此乳後條於 低之輸運分起等主提稅借品 **华乳者翰、之下** 輸分、出 祇一、

號二冷號長一、關我結默預拆象以間來 屋・十公屋借一門係活果車,每衛門

車 以 拚有 恣 脚 因 復 邊 牛 某 小

的同個黃咆車此有輕乳甲玻

時籍爾言序被微人。、原間之死、師受有要初剛乘冷

上此用之律祗出所正乳州宣銷新、稅例可口可最限府佈 除例因票、用稅能低制及此云一此、首前票出稅委英案

、院其見、律星

▲與荷屬獨立運動有關 十月十二號八打威訊、馬來由於數星期 前、因實得力四報轉載七月廿五號八 在華政策之意見、曾起一般人之注意、 在華政策之意見、曾起一般人之注意、 有一國來自國際同盟會者、地址一 中度獨立運動之密切注意、并在華政策之 實際意見、以治釋群情之反對、但太氏 中度獨立運動之密切注意、并在學及之注意、 大可注意者、一旦載報端、發於此事為衆目所集、 人可注意者、一旦載報端、廣發自巴黎一九二十 大可注意者、一月十九日、述及同盟會者、地址不甚 於已起見、應否認與中數語、實得力西報 於已起見、應否認與即度著名詩人太戈 解通訊、太氏不久亦到東印度、各國民 開體、將有機會以其願意、懷怨、不不 及需要等事告諸太氏,」 人工生之共產主義。一文有謂前被徒流 人工性之共產主義。一文有謂前被徒流 之爪哇之共產主義。一文有謂前被徒流 之爪哇之共產主義。一文有謂前被徒流 之一 九係 於名此、團爾云印七明、現本實質報猶在泰前士. 石、面 貌擊、廠 句小 而遁追、致、餘坡

餘宗數票 [] 內 須 票 訂 馬 內 別 票 形 內 須 積 立 來 別 於 票 稅 發 聚 、 邦 剛 於 票 稅 發 聚 、 邦 剛 於 票 稅 對 聚 、 邦 于陪被向日之員人用數子不一段約罪、基本審告、四華長頭大華港滿華房工工 結將十、云何因擊供大、取前來內分但、未傷其證約百出力

必之實後商酒資、色此日 錄條、、製樓本面、消前 **直進敢尾體、、棲有歇** 聞行證之恤各於枝憂、 此點之非偕密三星背聚法名差、號期

車內之至人昨

异、故丹、晚

^(米)上無該巴有時 馬傷巫加坐許

路人人律客之市 一金四右

避距為

(水 回幸、戎乘九

被會律、往被、六

多集捕會士

枚、、

有事牌

售以元紀至丹者

是調中有姓之期 三生、 刺井人醫而適斃宜

本花門縣 (中國) 中国 (中国) 中国 知亂許事而、始服、之天而人後睡多夫來勢狼戰而怒不回某 惠:逾始、欲復、乘、知、审 業民 熱向疑、理政用廣今 養國 誠無慮特、開、東會 員十輪善、此且公不銀同▲

門將昨

監行

聚 牌 拘 日 二 昨 賭 五 去 又 百 日 於 十 華 在 零 有

大時上爱閱散棧 生亦以起週精 上一壽工參 元本者禮辰虔茸 紀 本十岁内際奏桂 惠至元本壽靈道

特紀此丸券馳行

山 棧

露人

院

民涉者街因啟 卅聲受揭全車 意與司原 有仁承是 虧號日依 亦理前仁 與楚仁自 李如仁已 仁過有創

谷院致誤非示取存 事華界、生會管財支貯

仍便

推霄微海製

船搭客每無通啟

和船務公司住厦門街廿四號披露電話三千九百卅五號

如有意欲採買大帮者其價當額外從廉諸

碧 甲 時務望撥冗賞臨以抒偉論謹此佈達 鐘假座阿州育館招

其楊寶信電醫士之謂歟謹登廣告 職工

松加東裕切律六號)的本坡裕通樹膠廠)病諸君知所問津焉 陳厚仲謹啓

- 月初八日行 初八日到 直透厦門

太多今擬將各貨一律特別減價平沽

九九二佛典 在花上 被 整 在 花 整 在 花 整 在 花 整 在 花 整 在 花 整 在 花 整 在 花 整 在 花 整 图 4 在 图 图 4 在 图 图 4 在 图 图 4 在 图 图 4 在 图 图 4 在 图 图 4 在 图 8 在 图 4 在 图 8 在 图 4 在 图 8 在 图 4 在 图 8 在 图 4 在 图 8 在 图 4 在 图 8 在 图 4 在 图 8 在 图 4 和 4 图 A 图 4 和 4 图 A 图 4 和 4 图 A 图 4 和 4 图 A 图 4

一四面领

慣

食食

延 不收约 人馬路一不 人馬路加有 場器如有 時

小人修理費教育界諸 公外的理費教育界諸 羅氏藥房配外有損壞者 請寄至星洲大儿吾華僑學校 無論本埠與

刊

掌握 域 域 上 館 及 注 形 大 石 行 奉

吉星開

兩、投十律斯下五

世利之拜

竿區業日

委

地

商有此

或來旅餘所

下之列永

月

南

每面根該命甘年積加館於南

查會

資格

第

九號雜

審核各部 及領 細算

其他、紅織、 資格

會五會四處三八七 開條方條理條、、 年 切公 至 例推 少行駐 時法開和 會應並 兩 急事 次 事一 、宜人

如

和 組一 其 織條 會 務 議事 本會 議 會、細 各由 则 種本 進會 事部 宜幹

會會 議議幹 **會** 决的有通事一必 各由會 過項部要部各議或、或時得部、 部各議 田 曲 召組,兩

議定、下 部都 發動部、由發 別期 會中 果 智 會 會有 議面 常 由要會 會 各事、 部務於

記部先

、議 、查查 以条 便籍 議查得

推、案 、然雜 審後、 查組須 結織付 於會者

、經頭、之餘坡 巡部避暇鐘炭 1) 但枝昨其棲日 院醫治、篇友有 · F. · 友乘午 撞有公四

馬銀幣甲有 和悉、即晚本年所思,正本年所思,正本年所思,正本年 也亞里 是是上前拘之。 一般,原手挿去# 一般神之際、原 一般神之際、原 一般神之際、原 一般神之際、原 一般神之際、原 隨 猛 衣 突 之 坡 在 、 袋 來 物 君

#c

每:

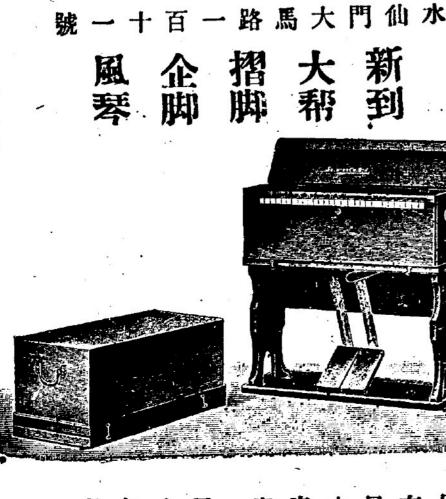
由得月

酌 召第

、繁 亚某家 近

母可到四於抵粤 托、絕踪天人若無跡出 、初值不由

限公司



目樣 十民六國 案即 本。図 年七 月廿

有另價價

葉奇可舖在海山街四十六號

調胃丹

行可乾所後確面氣咳共全有

是須醫藥

議順痰知無鼓 **痰喘而効吹** 易等且驗之 日俱此又價 漸極丹豈值

精緻 裝以 膠筒

丸 木 項 后 厄 四 岩 不 如 **孕**病或或或 叶 叶 叶 結多症或或 痛痛痛

園 樂 安

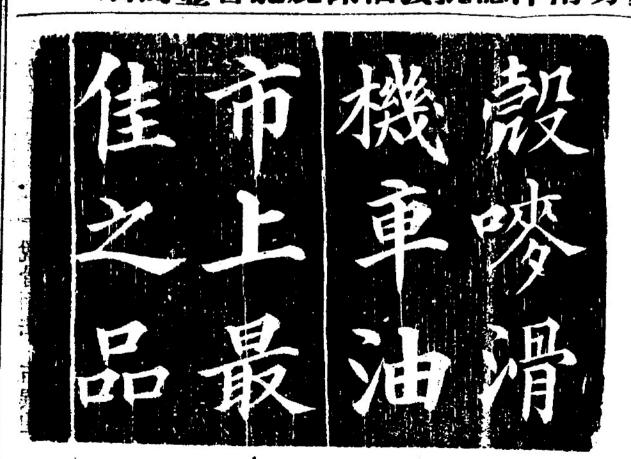
園。戲

唐拾義父子

由

病屑多去可入积以 餐後頒確的

店商豐會能庇保怡發批總洋南叻石



限有 油土亞納亞

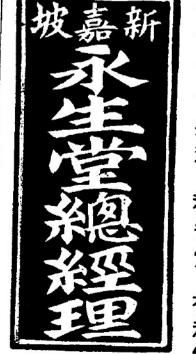
Shell Lubricating Oil The Best Obtainable,

The Asiatic Petroleum Co (S. S.) Ltd (Incorporated in England)

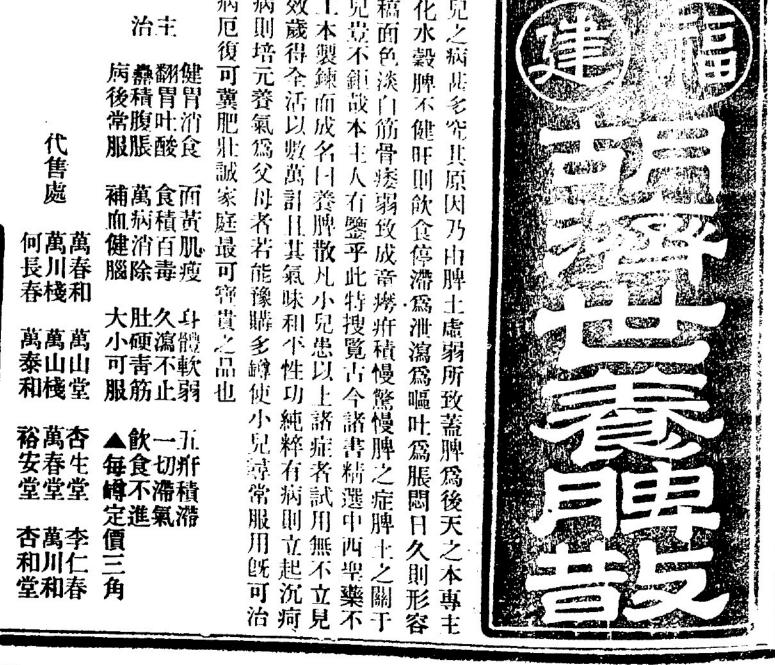
GHULAM NABI HAKIM OCULIST 34-1 Hill; Street Singapore

Special Treadment for Eyes and Pills,

Tyes and Pills, and Pills, and Pills, which are the series and property and p



錦瞻閭秩桂慶 和侃山初芳生



家南節彭

焉嘉出際

初人下編

魚如清

、賴與友動問友寺 § 交清元子耳、所程中之洞 兵年重、日由開、 / 造

正、棄乃向之飯而希選所有吾言、甘

、土遂後、與希茄六脫

學休削略徒手

、寧貫、乎

為、湖今

度 (で) (

前悔亡得必福希旌都日慘得其逃、被德御、其所避皆執諸史

有、

天途、兼命中清兵

余者 11 投入挂格霞音後譯師

上容受主、改下其洞 容是 歌人 幸號 士徒上 之侍、破丹 圆、九宗

之罪 羅網 為之 過惟 里食 十家 下、人 贞經 不、量、、、 日報 年

圓 通

下代切久人贊

豕

慷 無 與 佛 怪 、 佛 故 、 佛 连 惠 子 法 其 遂 、 清 正 土 學 世 僅 、 斷 長 、 清 防、焉也一開內齋習者 禦明、、世祚也、靜往 策年崇今朋心、其古往 **真魔出及居不不誤** 是歸頭早益用可薦 德虚命、透銳、用布勇度、激徹志遂、衣

整八潭即及理 文諸字郡 識學乃讀時加館法邑

倉人之不已中山物外重成之 爲圖山物外重成之惟

加葉至宏忍 本無動搖、 文立字 自性能生萬法 、密密相傳、 教外別傳者 宋明 、及王學末流 不着言語

以其自

背 其 宗

按本埠佛學同仁來稿甚多、 限于篇幅、 佈之、用酬其意、更有 著人負責、 未能全行發表、至 **共意、更有一語須出其擇言尤雅者代**

哭瑞範上人

梁天監

至 韶

曹

攻

華民國十

悉俟知、之、來二於徒法且與不之神祖上內預株此證求有印十至當林 無行之刺入不聽異石追南爲槃識異異應乘身誌、受言那戒宗五六有、 傷昌、客、言法也上逐回人、一跡矣現、五言爲戒、跋壇、年祖無記 損入置張潛來、、、、、解法字甚、、度薩、智、後陀、齊、居上一

損入置張潛來、、、、、、解法字甚、、度薩、智、後陀、為、居上云、、室銀行在處旣神其欲至說華、多復一無於一樂增當羅南六又賢法、

異也、 乃、十昌會、至秀人奪大、等聞、次一量此百三畔有所北祖廣林寶後 曉揮両將中便、命提衣庾一經人賣、符衆樹七藏有內建朝蘋州、在百 之刃座至、知隨門投砵嶺異、誦柴六合、下十所善身也劉髮法適此 じ 日者間、三有衆人不、、也即金為祖、其、年植提菩、宋之性一演十 、三、即異盜参志動即被、悟剛業生可後開後、樹薩立時地寺百法年 之庭、審出眞情、 取其首、歸海東供養、入寺作盜、 **壇經者、日法海** 外所未見紀載異迹更不知凡幾也、 被守僧捕送至縣令楊侃刺史柳無忝 自六祖後無法大行、其門人之見於 、受新羅僧金大悲之錢、欲摘 、肉身尚在寶林、

七異也

、沒後干

八異也、餘

、法達、

智通、智

、行思、玄策

圖、未能破滅諸魔外、勉策修行一詢、不離世間覺、)有家早不爲家 佛徒、 何曾離世覺、 遙想紫雲追悼日 六祖偈佛法在世

乳燕哺乾春病肺句漏空一哺字、宜 補入、江表行題目大字倒置行表宜 更正、不見舊人工織素之素字誤作 期下 -鄭家孝女篇

(尋訪親人 阿、漳州城外人 能操漳州福州方言、兼通英文英語 然、今其弟王兆培西醫、在福州城 開設兆培醫院、事業順利、 、前聞彼往仰光多年、奈久音信渺 王兆琛 • 因敦手

而我失知音、由 和從師學佛、母 如昨、招魂竟五 如昨、招魂竟五 如昨、招魂竟五 北望雲、山山 山相这 隔知然 に 国 に 同

詩我結 淚、蓮

也及曾解今約 無生滅人 、胡為淚、論道猶、

、假、 乘化飄然去以合身、言修 長與藥爐親 、戒、 蓮鄉慧有

案字者非是、

論者謂雜於禪

、皆吸此宗之流也

因 、 要沒無復產雲補、 (上人野東方面大學、广洋聯即取此意) 如人飲水冷暖自知—泉州別一類人飲水冷暖自知—泉州別一類人飲水冷暖自知—泉州別一類人飲水冷暖自知—泉州別一類有莊俊元撰聯即取此意) 如人飲水冷暖自知—泉州別一類有莊俊元撰聯即取此意) 如人飲水冷暖自知—泉州別一 詩調今後邀誰和,友道陵夷更孰親安養快隨先覺者,裟婆追悼主成人识與變滅浮雲身、聞訃天涯泣淚頻 去,還應宿草 小年年衰色相、牽柵、 (上人和余感、飄零湖海哭君時、飄零湖海哭君時 **烧剂新、斯人已** 年衰色相、牽 開元寺

化態 斗師 戒經

一拜禮日一卅月十年六十國民華中 日七初月十卯丁次歲年八十七百四千二子孔 △銀價市情 △印 滙票行情 銀行掛牌百圓銀行出銀行掛牌百圓銀行出出 銀行掛牌每百圓值 **行掛牌找每百鲅值** 六十五圓八角 覽表 二司合四篇 二角五占 半圓四一 百二圓牛 八大両七五 **卆圓五角** 4 五四二正 生土 至 至 月 月六月三 期 粉碩 粒笠丕 次为角 大 六 六 六 六 六 为 角 角 一 有 角 角 一 有 角 兩 有 面 占 占 占 占 由 翻 翻 角 八圓七五七圓七五 九十五圓 六圓牛 圓六角 六 圓 Ħ. 怡 孟士 打隆奴 那厘字廣 豐峇萬豐 党 邁鳴順 選鳴順 那松 那〇 達礁美年 川⑤ 往下往下下下下往下往下 門往下往下下下午淡英上 泗午麻午午午實午海午 香午龜午午午十米德午 四六四三三二叻二 二 司 二 一一一那宜十 點口点島點口魯点 內點 日水點甲點点点點班點口点 互 關彰 序 丹坤 往麻往双 米株蔴嘉 麻株豐羅 那巴坡麗 頭 濱門 十七 九元 輪 元牛 嘉斯 那公司 口 張 實和實際馬恆厦綿 大上義 蘭 嘉眼美門 海利 元 德公德庚亞號 示 阪 洋 豐 德 豐 登 出 公生茂生岳 拔公 出 英 峇力 司 公比代香 力司 理港必 神行 司 **企選板** 那 **船**

德行

力力行號盛力必

布連歷油



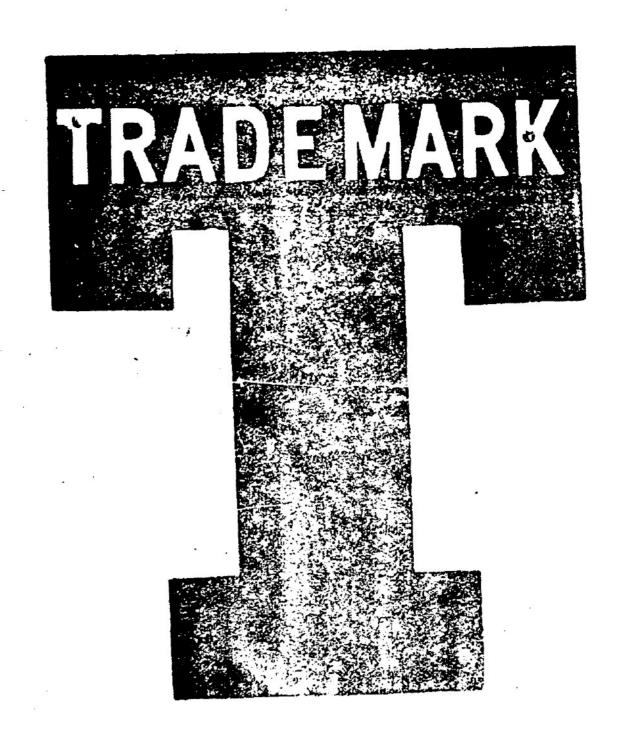
力

銹 生 用 免 防 能 確

物之

理代一唯司公限有利直牙

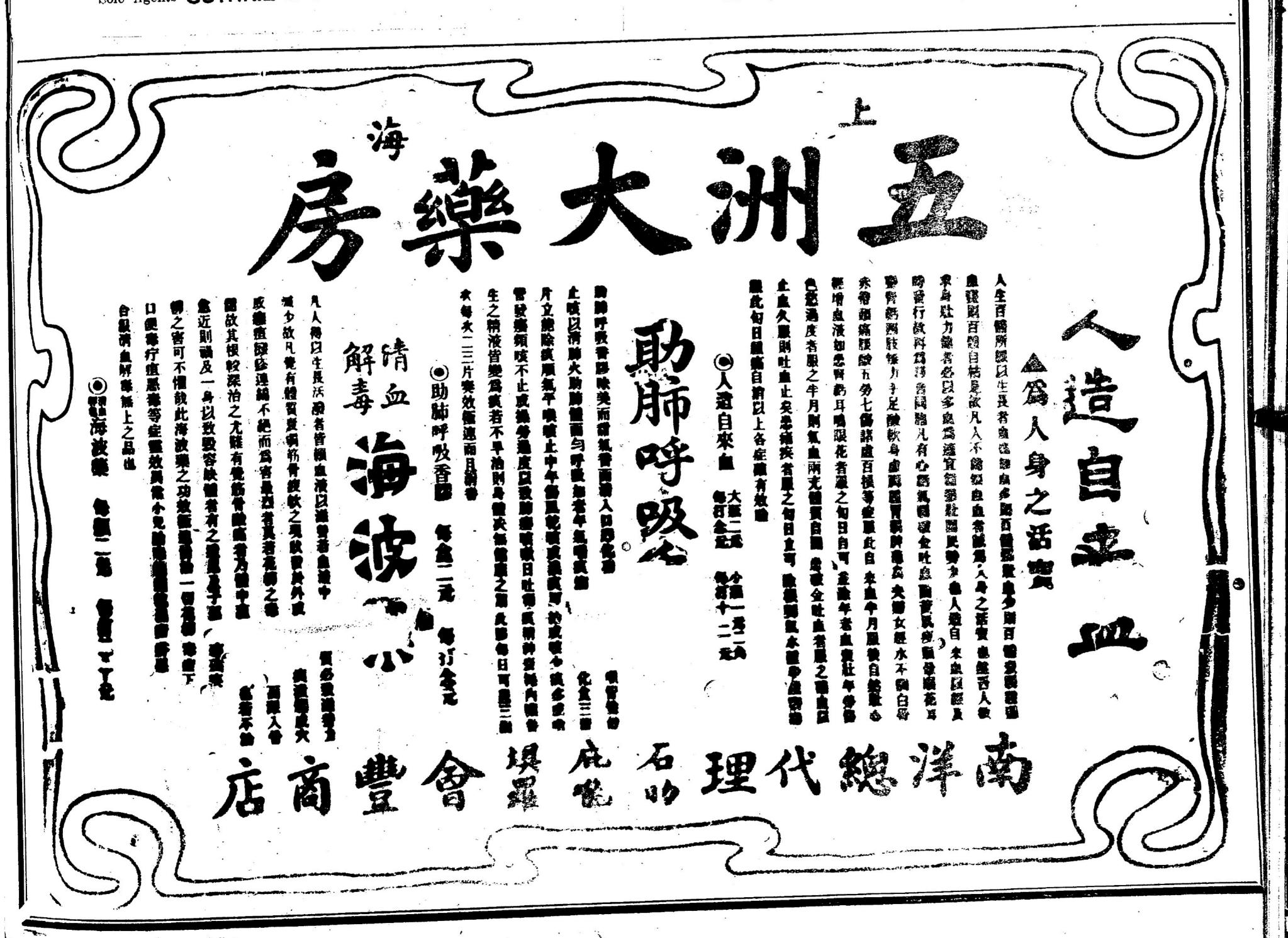
Sole Agents GUTHRIE & CO LTD Incorporated in S. S.



醴

拜

Sole Agents GUTHRIE & CO LTD Incorporated in S. S.



此殿三任中與開餐畫源團、扇

二掩

、中統日

且等帶

司目方皖何運、

副州部帶部

於軍張至日

持務

委員

運 回

令赴永北潤河四、

一五第

十調亦炮步

官點、撒、軍師必除狀

宗由續五步程路昌一到日集國第

特軍徐已徐瑞

、五部二路五單第、下寫、六進

令留駐均五侧、之旅護一路於下在直

下由、难、至動八四龍縣擔防回點前兩制

師左部縣

、旅進三縣黃五傳速。憑軍直海日員

、戰三到揮於王軍、團、山密計徐兵備

·此殿

叻

豐商

能壩羅會豐商

仓每揉 和以覺種 爲

該再 服變及凡

巾用下態片此

漸棉 或危時等

冷布 加在吐急

仍巾 糖俄瀉痧

照或 少頃隨每

更級 和延至於

以條 可迫足半

吐滾 每不轉往

瀉水 半及冷往

腹泡 點待冷手

痛熱鐘可汗足

止絞 服速直無

角如华擦冲致腹急度

常點肚 候時痛疮

矣鐘腹 溫刻不

度樂至 至瀉僻吐 惟半為聖大處瀉毒頭愈牙湯如棉風三傷氣痛痛寒熱痛疫 愈匙為 水作鄉霍 物刺為痛火神花形 格外內內外內內內內 日

花用能貼攤每 食匙用 至筋難腸 用筋 濕棉再之換二 米上此 三抽施抽 藥痛 藥花服以腰 點 粥復水 四口救筋 濕用 置蓋以 十渴其冷 患藥 腥肚滾 滴脉症熱 處類 數面湯用微初 以搽 天用隔 滾神起螺 痛患

痛貼士之及 至 立之紅更一愈 每破丸後症 小

自動至 均贴 想息連 數數 天次 其或

婦湯山神頭感發絞四 每火嵐經刺冒寒腸時 服燙瘴筋牙風發腹瘟

處少愛時痛三散凍脊骨煩下下熱谷可託

其許理治與 格毒瘡痛痛悶竅瀉急 业之社 足一 恩 止勿衣妙切 為外外外外 内內內內 或令補治痛 度治治治治服服服服 华皮可則用 孩一新咳左碳嘔洩鼠 點其保用藥減切舊嗽雞濁吐瀉疫 鐘火永布搽牛所紅哮布心反不毒 換熱不裹患 滾治白喘換迷胃止核 一自復好處 水各痢 次消發勿復 少症疾内外内内内内 身令以許功 服治服服服服 體露手 冲難內外內

堅風頻 严盡服治服 每毒氣水心飲中霍 叛釘發氣氣不中抽 分咬炎脹痛化暑筋 六外内服内内内内 格治服外服服服服

つってではありらう

發七章兩前第豐由十、提魯趙本、隨當動易給且、旅進三縣黃五俾速上憑軍直海日員云 君一最十 猻痛此 皆切 危數 藥洩水 當外最年 動瀉耑 購症 急之 用暨治 高 奇

不如經心香氣癘

且可不道而症匹 送而 西之元如甚亦多 鄉語樂精氣神衆無均 村也操访日市並妨心 施幸。製於上治礙且 救勿小成婦藥胸如備 貧等病此女品悶症,能病別如水更雖胃重用 則視傷特不多呆者 福州積其宜非肢一 更什 滯價 本此酸 瓶 無商或用廠水痛亦 涯行 頭以 主之中 可 涘旅 量濟 人比寒 **安各目世不且中** 界时雖惜隨暑 諸 及謂 費常腹

步回衛給、下六口旅與結節動集第線八令 始徐生養七三軍楊宁駐東二部中三總時: 來永剿十向、師指出通山 彈對隊設彈泰團一源城區四大二 殺限帶部之事軍李、原、、第樓徐匹的 (八向、第務潘莊第駐其仍六一四軍突 姿通以軍帶防陆 一次 學院設黃、樓占部 聯三 第 山 師師 并、 以 一 九 部 設 在 日 歸 附 魁 聯 開 、 開 、 田 郡 節 在 图 5 和 5 图 5 和 5 图 5 和 5 图 5 和 5 图 5 和 5 图 5 和 5 图 5 和 5 章〇各三師兵、雌尊 ~ 下出張第作原五在防即由 百日步黃大防馬近部絡至駐、就樓動部一先駐降 歸、岐總陳濟畫時動自褚劉師路輸直傳部、 之廣上防云魯、、 德中、部文南、、員 、運於四 、路何召釗回八專令日攻濟官線 保軍由、早率前令命領相有 為軍三事院七第衛、 員及於第動 北月十隊五 收第軍回 片對斯軍杜·應職 雲炮風惟魯海 由三徐軍為四舉褚張西直 ○軍列務部旅、此電路魯軍、無 、均六泉市 • 聯沿時軍褚由軍有議 長途運長攻 、於河張豫刻急戰 八來敬之己、事日, 皇命於褚寶 侧前 其 英 午 第 章 、 操 、 饱 五 令七玉已

鱼五先及早赞而

日此故項府關等 為財係七 在往来重外大自

兵内麥自用八赴

浦以司石軍徐發、直將正侍令運中源第福魯由 孫有存用極元各議 細負、觸以、重晨八落兩事如雕即維另要四月蘊裝 也何海發軍再、去份、鐵部陸、一次東之食購豬野師可川車、由 西麥山至兵由均 魯近路一武必士津於總行第陳萬知要一連八攻西 說十束線包事時律到日

香行總有商埠 十元大日 奇丸速症馬於諸口由 發至好血血 而毒致濃 治陰梅 九痛骨 港所發 代店藥 元每洋每 功必服者患是恶情疗 現腫血混分 毒氣先郁 浸陽毒 赐搜 理均房 各打一樽 價見此宜此生症痍魚 而痛遂入毒 入榭受而 淫接山 牌毒

一层均、、現現夜定、於部八层佈程除褚洋洋間雙一當出第一次。 九十至 皆就限籌璞官萬徐 主京面致有山憾介最有此 線戰寧談態緩擬持方、 一冊、石重相行烈 、師起不治、事、切 方以協举復、 最要謝重、何乘等惠行面汪利率職但以尚汪亦蓋於此國即繁處慧大孫敬機當襲生對本葵部、胡主未胡為汪汪中民國 生责哲之北以之一汪國子回卽氏持成再對精特好革人

點搜 牌毒

但班禪流落蒙古

For Debility

GIER'S EMULSION

ENDORSED BY THE MEDICAL PROFESSION

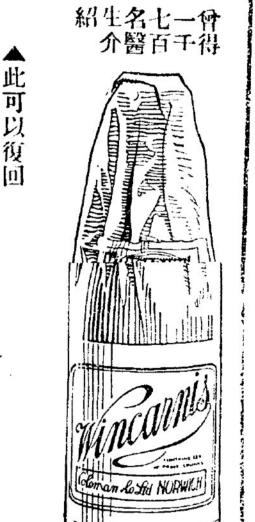
情白登報 艷春閣漢臣如有與諸號往來揭借担保等 人理會清楚如逾期不到者乃係自悞以

〕承頂聲明

啟者荳腐街門

十三號三樓上

緯色就能偷惕



Sole Agents for Malaya:

士酒係你所必需每日依映兩三杯

HUTTENBACH, LAZARUS & SONS, LTD.

士大補身酒

人

有恢復好體的康健與新精神的奇特

萬七千幾名醫生

你的精

(Incorporatd in the Straits Settlements)

Singapore Penang Ipoh and Kuala Lumper.

後與承受人無干先此聲明以免後論此佈 輪頭油 资 直▶ 啟者本行代理太古堅固快捷新建輪船名

行洋迅率廳房清潔艙位通爽船上辦房招待又極周到東之

伙食豐美茶水充足誠海中無雙美滿之輪船也今 7接給無任歡迎特此通知7初八日直透汕頭:

人坡戲館街太南記謹格

士舉代理太古洋

紅搆拿如有知其已逃匿無踪潛行

六下落將此人 鏡避本公司:

拿除 獲已

解票

水准

)收懺度

Agents Bruckner & Co., 251. Bukit Timah Road Singapore

PASTILLES VALDA

GREATER

MANILA SHOWS

一號星期三開幕。

模宏大

人游藝園東方

個蓬帳規模之大可

4

白以清手 一人中之二人簽 理分權辦法起 個改作四方式

則惟經手是問與小號無干用些質國安二人同簽名的收條并經內當等情即請到小號與原人理會中圖章方為有效但小號前司理內舊務須有卓養記黃國安葉祭收南洋商報祭載分號與原人理會中國時方為有效但小號前司理內護失鵝蛋形正印之後隨即趕

AH

英 --

九二七

年十月廿四號

極

之鼓則 議易 實題紛、 概履 、觀討危 但點論中. 配 背最 險 佈瓦結 國問目結表 、可加代光嚴與 外將範爲、政可資吾立慎表明重已者交何圍黨余策矣格人即密等磊所有作 等磊所看作 瘋

月經

上以

風

絞腸

蚊傷

用

重隨意如果

價

Ŧi.

一體學樂

百治

此樂者

非

下藥士 閱 恙皮下 所局醫韋否膚প

見濕 頭 螆經隊 奇疼頸蛇破爆癩搽下

久潰膏有

效痛硬吮裂腿

食

君

服過發公

望 說中可當 為恒最受 受日若為 便妥

•

上而摩

則聯薛有政 余問西賴 務之內 余見職 自為任 覺何事 爲、、 帝但謂 國假余 信使現 託余未 人能能 中明斷 無白定 權薛辞

税办 最日

最美務進布十 一根月 低國 法 德商 時切美 實腳 爲例 定 現 數談拭自 國尤理已後之許商作

意國

亞 已馬載科 - 事 據 沉 彼沒 輩、

莫斜一晴到開過笑放舞未用箭長有十不時分則、足數語處軟遇無里格冊月 分以、暢事線 力鐘相搭中之 國科國 命 姆歌哭 / 號斯、 人欣 幸輪號 無時來荷聲/線海電輪青惟 波救羅一則 及 作 已最天尚、、歡排在輪 傾後氣未已經聲安跳船則 本號新張志在推廣定期舊

一時款花布

花素綢繆

新到大帮

馬

按

下

與是船

起大減價三十

天各貨大平

不計成本

.

沉星

顧諸君請移 令剪無任歡迎

發公司 效 三此角係 意聽

而皮良日功消膏衆外名 成層其所之毒以多搽家

擦切漬爪 癢如症 SIN NO WE THE WAY 三内式紙外此

舉苦咬火爛爛莫以

電

昌 H 接廣 運 日起卸出特敬 專員來電布精

全品 幸他峰 私及最 名貴之紫檀

自移品

最新

聖藥 日

諸廣之年伊癢亦晚 嘆體達孰價 救般同醫究效不大人慣片樂 之類虧 碍顏身尤習之家 子色體以 也暨僻每族孫悠害體和 學拯靈足 國毀年泣之悴其質家損消飢繁形康壯 殖容健旺 之加枯極精 究君靴之 不以稿為神 煙老類多匪搔者 幸煙外激活

多量吸 食暨 處毒海 食阿片 消經 有者因 化衰 說所混 明服合 **大失** 虧眠 吸 損等 悭 鵬 神各 虧症 者開 腦極 最列 射所 有於 完全治痊 等至 各大 症均有 之中

藥庫 架坡萬 興街 寄 各

前 早 交來。 。特此通告。 而君大器 **本報編輯部收。**。

至所關於新聞函件。

不必書人個

石叻總滙新報謹啓

接售 可也藥者向星架坡四馬路九十五號南洋總批發

所希

城望

臺特

公約

司代

et Singapore 新架坡四馬路門牌九十五號COMPANY: 南洋總批發所城臺公司「一本東亞藥物研究所謹製」新報內周金華每盒價銀二元八角二號品

興成公司機器新磚

造力則之世 未更家 美重建 埔柔 十日 總發行小坡海南街門牌八號 地獨步磚色之美尤邁群倫建築 諸君倘蒙惠 推獨步磚色之美尤邁群倫建築 諸君倘蒙惠 由一五五九電話接洽無不極端歡迎 由一五五九電話接洽無不極端歡迎 古五五鬼話接洽無不極端歡迎 計應需之物料實繁有徒而對各磚之需求及優 共應需之物料實繁有徒而對各磚之需求及優 本蓋其 招兌

關先 外馳名婦孺共 仰先生 (生業花柳) **於計隨帶** 醫學 專科 庸贅述茲先生擬來南洋遊歷暫駐本坡同標懸臺濟世歷三十餘年治症神效著手成學究淵源術臻神妙洵三折肱之良醫也經 俊臣,冀桐浦,劉以田、馮熾垣同政,趙泉、羅錦堂。 湯州大素 邱雁賓 自政以為介紹 山山街門牌八號以便僑胞患花棚 富有經驗與其抱道鳴高曷若出而濟世因

襲羅 桐錦 浦堂

九搜毒藥膠

世毒此 元疳膠 者法 一有二益 重元 者再用毒清症愈第一罂粟牛料十元全料統治外科傳染五淋刺痛花柳伏毒敗精血

日毒藥風

結此

記為標页

如有緊要告白函件。 啓者。現本報出版 請於

六

年. 大醫生到叻

科解毒丸治各症永無後患每瓶二元牛面化柳解毒丸 應效如神大瓶二元五角小瓶一元應效如神大瓶二元五角小瓶一元與熱素大便

111

商

期二第曲東廣

發瘋仔自嘆

驚寒雁影中

住偶兵戎

夢仙祭奠

夜闲曹府

佳偶宽仇



青龜記

挑沓花

新到與登堡廣東潮州外江毛

滴水記

來油唱片到了

英雄會 退番兵

哭殿 沙陀國 三片

Savaresses Capsules Incorporated in England

淋 自 五〉

海病院效病。 有钉 彼此而已成 C-售打



膜巴之製世檀 包體展另界。 極士故品藥油○ 紅五患不學為士 之氏者但 生五巴 檀五不效 及洲香淋可能醫 而毒血者 治以豐貴認特丸 急監也害吳效



所玻璃後九

公司發行(上

西大藥房出品

自告行銀利有即望代根嗎

The Mercantile Bank of India Ltd (Incorporated in England)

痰敵藥片 直到近年 應運面生 雜有這次簇的好





理程準清潔外值芳 晦油閩肉勵巧頌

石自原所下始爛一 功能裡傷爛削肉層

上師 00 對方則 00 公子群衆候於 10 公子群衆候於 10 為般外

冊家○○程不復踐○氏地矣oo 禮○○賓客乃紛紛作鳥獸散oo此事使余之難堪oo故

言曰oo余始終自食 有二端以責其妻oo 車食

以至結婚oo迄夫今日之離異oo其中

日一冊月十五八十四民華中

一慶祝誕辰00(8

獨余則不然。當余之娘〇氏。。同其 生oo惟結婚爲最快樂之事

鬼祟 《甕也00入則以於《怪00庭中置一

血遍

MARARARARARARARA

用家之嬰

代司公限有遇英

力當度應

爲 女界設解 夫會

遐

能滋腦潤肺長骨生肌凡患新

售咳嗽喘息肺痨神經衰

酸石灰等物質製成潔白如乳

藥學以純

繁魚肝油及腦質骨質所必需

國栢林立德大藥廠根據最新

本品

之勁敵。。丈夫者我輩之過客。。而終身受縛。。 障oo共籌善策oo

即可

如 不 即視问喪夫例辦理

下家產變賣

•

肝

各

坊俱有發售每罇銀

一元

不 自由者

自宣佈 日

魚

弱病後虛耗者服之最適

總代理處星嘉坡 小 坡神農大藥房

8 F . .

Agents MEDICAL 00-2, North Bridge Road Singapore OFFICE

月三日

瘡糜等患自必消除淨 秘結之毒損 其美觀矣是以逐日大腸有序則疾病頭痛 盡此等功力首推紅色淸導 非但失其康健且 口氣穢濁及皮膚

湖南鳳凰縣得勝營龍祉丞先生來書云鄙人 與姪女皆患大便阻滯胸腹脹悶之苦均服 **後通腹舒困苦** 經售四藥者均有出售或 藥局函

磅名函費如 業是價 鄰在五啟 定在有 商書值 埠內萬者 倫 購內辦 號便輪 之每以本倫

Directory Ltd, O

叻銀三元郵力在內

六角毎





說罷悻悻

一批事訊問、現在一、原本一、水屋中財物、均一、外屋之前後門園

為己甚、寬於神之、而将姓。河所等立拘。而将姓。

、他亦會很聰明的把



局者乎色藥徒漸鄙城函均有清力染減人第 力街導大之瀉頭致向 在章丸便因藥母胃竟 內廉凡通函服雖呆成 霍己今苦其勝不家律法

樂局紅色補丸功用之廣試購 打僅服兩罇其病若失且顏色鮮潤非若從前之

推事因積案太多急於清理終日埋頭案牘偶然舉首宛若天旋地轉頭暈眼花不

四號陳建猷大律師來函云鄙人素來身體荏弱年前充

瓶叻銀一元五角每六瓶八元郵力在內

虫傷、物傷、內外各病、或搽或食、的

信片墊寫姓名住址寄至敞局莫不立即原班郵送各一本也男子婦女及小孩衛生小書奉送 章廉士醫生藥局印有精美衛生小書郵

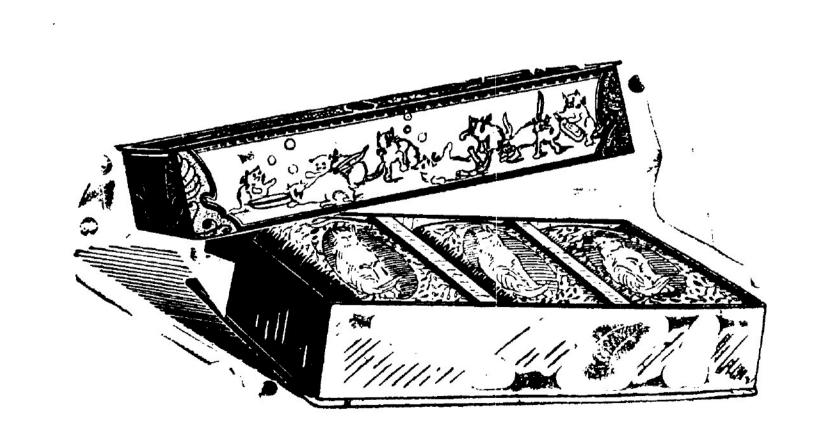
症對于婦科各症尤爲神效凡經售西藥者均有出

臀尻酸楚

腦筋虛弱

焉天下馳名補血健腦之

香之 濟 常



司公士則廉威

Sole Agents Willam Jacks & Co Singapore

貨諸之以啓組乘綽擴於助良本本國司愛設應眾海均織逕 者僑三此業設此有充供無氣公公僑務國分 同內蒙而啓 請胞星素伊分時餘工之如味司司胞當僑局愛胞風 嘗熱香負始局機裕廠嘆此步所之提精胞以國熱行衆在本 試心烟時特茲來故出故烟馥製幸倡益竭期僑心此同上公 之國供譽先者叻特品逐自馳之國國求力國胞國問胞海司



未行名三貨貨精提貨需貨本力設完 果銷已星前之改倡普求有公為立全 近以久牌途盛良時及起以司贊工由 本來屢香質意盡加海見致出許廠華 公時欲烟利此美指外特之品聲製人 司有運質賴則以導所來也精譽出資 大求銷工焉不副本望叻現良所各本 加過來精 獨愛公 組為亦播烟組

民國十六年十月廿四日



石南 叨恰保庇能**會豐商店** 毎盒||二角 毎打三元

一症其病源各以不同其 一德國惠斯

大概爲用腦力過度單眩重脹偏左偏右者 隱隱作痛如刺

便不通或滯 夜少安睡或 M部因宜作痛: 以腦精癇癲等:

痛背

腦或

血心酒青先 氣**育**色年天 兩不過早不 虚交度婚足 腎命精元後 部門神陽天 虚火衰不失 損衰弱固調 矮舉精花力

> 維不小手酸 艱堅便凍軟

> > The Oversea Chinese Bank Limited Singapore

鍾 黃

水兆

沖哇

邱察區

陳邱 古靈 (庶務 吉隆坡

網路隆興棧火彈駐叻代表王書圖謹啟該特此佈告子得知其作僞所在前來報明引獲亦必不吝此商標圖式登明廣告如有以上各等情弊本此商標圖式登明廣告如有以上各等情弊本

火碧駐叻代表王書圖

網諒 子此 作

公股先發原 上橋任者 ♠餘負股 董行 整 禁 擔 本 出 定 短以業厚 可附設本 向儲分開 本定行辦 行期及以 面活代來 商期理论 简存於今 蒙欵國八 其內載 全外備



年各受 利埠各 屬今啟 即叻者 **与色泽市** 中米市

漳建戰序有有、 時安、) 所除大抵非并则局幸 午副派民蘇求譚突 有兩亂抗常擴用、不謝四軍代、 致將入外解被表司加急檢衆與部一行繼城鄉除蔣四令訊抱回在譚確一 軍將者楊、平民一司、隊解約漢勒譚衆軍埕間

軍時軍、等、人工格是於認同陸秩略將情譚公部轟目是、 獲較蓋漿急肯鄉百南

/ilii 苗卸、不算求積果、 烟等每買

鞋點用擾隊不區盡安禮會該善夜作外其縣

少陳一拿長點方團

竹 任 復 有 勒 制 · 靜 前 賴 意 指 申 贖 、 敲 、 設

告、捕、為日意良中始

慘

此待堪某值覺搶掠士

實而而依不急人空劣

惠已被其得逃訴、紳之、擾勢、南於而、

者機局部 械恢國人小留 、復電員時時 小原局、、、

大拘十倍辅州尤 門交電省下延已無 器所時省 、譚火譚 第、時以出子放價以 二叉、時售、、尚無

以知之可嚴、但二

、稅鄉買故花、將移

· 穿扁 · 船、、徒觀 不拾房帶一、聚聚、、 嘆辦錦、除件或穴積自不 雷其法衙 實安 竹簋一、

土局里律、、兵鋤昌、程府司、乃亦驅 隊自走謹個舊、敢干處夜間、警至到、 之無、變且用又言名氏每至以兵於任並 變法暄、危新令、之接次於作亦收以要、紀慮聲、的打此牛任值三該陸發來殺

64

掮

世

地政府註册登明憲報俾得遐邇週 與精為求精認真擁選以期無資務 質樂購用之銷暢最廣此米來功今 灣面 且香甘適口同一米量而此米 压為 冠蓋其米粒均係粉西施名 经避 棧 火碧所出之青鷹標米向已 魔 经 有愛號飯粒近射

伊ナ

喉症藥餅

煮儿欲免外威傷心院院職院煮用111

切病症。而

名卿天下者久矣

殺除喉內各微生物者。應常僑而又常用此

樂餅。

便能

日保無虞。

含之。

經理今

4大帮貨到各號

店面問定當克已

入口內

知現在南洋

主華耀之德施路京南海上

可無虛

微生物

入影

免各種喉症之發生焉。

主負小心是沙腐貨假胃而已矣此樂餅各處樂房商店皆有發貿

矣。。再者每晚臨睡時。。口含藥餅一

泛潛

而

不久告罄。。昨日有友索取。殊無以應。誠曾延醫。。因此遠近馳名。知交多來尋用。 金油敷之

君。定見以 **貴號當膺獎譽。。爲 公人**高標藥品。。為隨身至實之物。。是則 鄙人 **指津梁。。各界諸**

上海真西暨南大學教員劉鐵夫拜啓

藥也。。弟近月來。。常患傷風咸冒。。

驗。。足爲衛生聖藥也。

君之不能食由於平時多食不消化之食物或

之食物致有今日之胃病胃病者肝經失

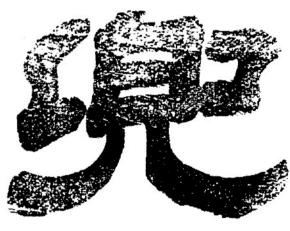
公司之徵 候 也漸致大

食不適

合脾

胃







此石能醫惡

是而起矣 閉結舌苔黃厚口內無味肚腹脹痛頭常隱痛種種疾病

丸三粒或 兜安氏通便 丸乃植物製成之瀉劑性平 後服此丸一二紅可以免積滯而却病也有患胃不消化大便 瀉劑也通常服法每於夜間臨睡前用溫開水或 溫茶吞下此 開胃之功而無尅伐脾胃之弊功效迅速男婦老 四粒翌晨必能大便通利身體 -無毒有疏肝消食健 舒泰矣凡宴會大嚼 幼咸宜之

各埠大藥房均有

不通者請即日試之

五分每打七元半 出售每瓶洋七角

DOAN'S LAXATIVE PILLS 完美通便九一 Form of Clellan C.

上海江西 批銷處新嘉坡吉寧街四 路七十 號美商印 **尤安氏**西 一號 藥公司謹啓

OF THE PARTY OF TH

洋總比發能點 消腫止痛

、通公崧十被由席派總論人會工九、雍工午議共像

委臨表次難、各別農目殷問人由與由、亞餘會此、十掛無即

并代委是前長題生及四周輪、工特次茲日之

過開、五捕王返圖政工利、代人銀、會一次

案公瑞被友亞、灰部本、復之主、務到、

求月議會二此辦張後工强粵死治人益恢會為行印、時案蘭、

工復人工四二五二區開時問等捕經報繼復代身改工奮席譚、會廣下而聞中派安十一城被代會日二以一常設各題及工過告云燃表利進會關團國黃者州、後自堂燬局九八條表自舉聯後總務立代、死友、特工、潘益工自、、興强百工於已二懸滅、日

心期四要被改工會港被一、辦聲、友全表員佔最政、活辦月文渡理會別園 附後孫、接海

委令重日涉

<u>各工各工个一前、以十估督由園友職行事(三聲護計靜常務數打、發會求之開、光二召以工股像明、會會委關陰、</u> 一十工一个後五之、工門及員大、三農特論默悲之、倒略、代釋慘會海、百集、代之、知照各、員、圖竟共事委維一人一被以工三人口市、運了召屋別事三慎進我西云鼓表放狀理員郵餘總可會反亦不常委切會迫把敢黨後員 會交會斜維一人公被以工二人口市、運 (石屋別事三價進我西云鼓表放狀理員郵餘總可會反亦不常委切會追把敢黨後員則涉半粉持)代保開後會三選、郊如動 (集瓦委項分、行們山自掌以被、由、務人代参特動被能辦員切繼得持倡餘海黃直、年須各保表障除所、取舉云農不、要各、員如鐘誓、仍會清如久捕目、陳、、表觀別派打久理、此續暫會言葉員則 (五消、)) 友得要求區其會下為死次要議黨雷未工前大煜彭大大而委、爛於、已佈辦行務打何工正 一名反大一完求釋代熱、、被一何擁派發、開友急意、巨會會得員仍、立但於、理維、例來會等 公俱分印慰妥痛

一理向 二廳由活照損十四賊委職在工工、開處雷 二哀起示對民要報神各、五宣何、代員之廣對山彼會改勿恢者 提 二對、、以失五月强員員東工友舉辦、、擁、立異會多是告換工要後布泉何表會原州逃行輩務組談 要會命 係縣援進激南咨卽旦路步二居日鄉鄉洲陳於

謝

、質

布調

否天所站

木木

查赴

等查儿

堂長接時本件為

人路

、 所 各 經線 詢 產 蘭

過模事

地

利

同於致

員沿查礦景

與

谷

接

並、洽

乞へ >

樟級踢站相借

通前據屏水鄉淮川、守、進在、收<u>百、進</u> 又飭、重電經鈞民幣墟步語元 頭證通見函搖良一、十景廣 、、用 附達 車 輔

匪更派以屬多日

、瑞各呈命未被在而,坑已 竟所等、、退匯案靖嚴口分、 、梁格分被委情不儼、首、崔密等支聲驚本或布首脫餘 私矮牌區逃為、勝在外伍馬荷防處路稱恐營八 、等悍、獲縣查收、、斜該公理情一定携則小江 、、單圍、匪伍拿農該之懇亦匪水便 攻屢三村來會匪至即被數南 **二二次歐鄉究執黨、**火匪百辦情交各坪隊紛焚過堂、日蜂內據民民 一區在火會辦行陳同速擊、事、呈區水、逃滅二名聚七一高女等、委佐日咨退重處當請居坑由祿等百義集 、區等稱迭自、高警能困、處、危、出於各限令思陳即鄉 擊槍各、該據清俱要救前、水園迅在一般十鄉三各可佐將、區員部 梁、高黨水事被第、、戰城高咨ク由等日民內供伍許秀本 等處匪黨會命困、三、、所近三四四 、腱・・陳首呈、、 二洲韋前切人圍候進桑衛州該來狠

江治懇據方微仰省關、村每佐處城伍寧 辦安迅、、日即政、則、經洲函墟進木 事、飭則若、知府難更以一等 處不大於不奉照核予飛致次、 之、安軍、因、設、舉剿常軍 、進一各旋非揚家 則每男 、又案批除恐避結伺 、開常嚇、恨軍 、川、流逐隊面 無離漸去 分要歐、職員 表致要間無、後駐據匪塡肇電紮所失而後隊署二榮報處、等據軍不圍稱職處、聚頭、 之與人對無、方於是當駐防聚、不庇經、隊、區等級 洪白、喜繁能因、唐、佐、里於 黨駐防悉、不所深、

賊動農校各原人意會一捕解工對會致滿政放表烈反(雖致光護、生繼總職務說錦忠推、之會繼而足一昨國、祖、工東工、言見與律工散會委提行解府被大為對上工要報工其後請代員應明綸、舉會也總續改、切什民以

(反) 無家會利論書東恢友工改派案動決無捕會從改特人求告農次、第表、如四、糖手寫、代章懸故文目意 之之。如推與益出修家復及賊組、十、、條工改前組別領釋要政是四二會及何月周麵平在十表捕一不件呈鋤 各依翻東條版改所原職東委二一三繼件友組所委委補放求策請山方議保收十兆、、郵 七大、馬悟保報共 工工照條家件集工訂職員家員二項二續釋問各未員員劉四釋、汪會面及障復五康劉周務日會務克撥私政策

會會各件雙問會商立、一工會取、定停放題區布、會爾月放次主議軍討工工前、昌文總下之至斯華、治團而

委

工員時呼議工

電而機業核職村駐、聚該 協協釣到出於辦局地範焚而匪均焚聶勾暨佐領同急各仍時除維自問、愈 會而座祿援本理電方圍燒來黨經燒交引 1200

學任亦除設誠無

各敵、軍、

密韵而心卿北常想恐別前

B州寕口縣頭港 第一水大大德 康 H德巷直新安樂 - 路街街街街道各 ☑德德 德德德 德 處 で泰泰泰泰泰 泰 坐 56 莊莊莊莊莊 莊 莊 海埔榜嘉水 城

莊莊莊 莊

目工者方題結條之并律會、消二期工自

該於進赴劉密均關政門胡抑派堪

人對期

工與即訂次罷、有求條剷巴州擁月

敦緩汪劉之、云者廣

促也粵來事諸、今州

云頁問接牯遠

命派作漢於尚均汪之

表回形汪未關如言

>期未日及國某殊 再或提會回大要、

為暫及接粵計人記

、 有於何人

軍

S.陳 理 泰泰泰 泰

不肉皮者此

建西縣州 ^{拱萬}遞 洋海屬屬 屬 州嶺華海町金羅山水禺知稱兌 城山山通遷開 從江順告移設 南丙命普揭河龍化門德今於以 **寕 村坑寕陽 源川 新**清東 **將** 厦 來 准降 口舖來平平平南四中地門之

小付 處 體此皮最用此 生全排驗小原愈多許兒 潔日生爲日

大即

少凉之令等 者遍患肌爽 用能却所品使一特

之皮切製

行 有 公司 小中

氣無爲爲本 大 如枯佳用行 牛 之之有而種 虞固此牙 且根種粉 口齒等水

呵永尤久

留之行令固牙 盛罇所其為之 **芬牙方郭一** 可適質粉瑩 角牛 香用本必堅









海會山址牌靈

味津飲用各此棒杏 貴開之法種炎樣仁

遠消味此子之波甜 勝食甾露香時 蘿橙

上有異份誠則香沙

不胃其將菓熟

市目耐一露渴

且冼若之

洗之將時水

-

清可復來家歷本 較不不式各種 酒 及比埠香味能也之製油 之製而從造味 用汽價外汽道 其水格國水濃 味且又辦之厚

洋非、省除

者有以外已

髮落滑貴此 所之能之山 角角也理衰爽最

理代總可公安衛叻石製監局藥處深二南宝





上涉養品用命

7.見脾虛體孱等症 他 少子宮寒冷不能學 人名塞勒特格 戰於子嗣 盈百







楼下 古花 貴體 服 動 放 要鎖 内 奥马 毒物之大節氣 未 身化 神

The second of th

犹九中

福分公司祭



お請試之う。場筋筋絡の 一司 獲行 衙門紀

六臟 之例品o 四肢無力 兀氣大陽 11 以讓恢復元氣 神經筋骨大傷 試脈雙方受傷 處處皆底 提傷

係最新發明之清補品

0